

## Colofon

Chinees schrift

Les voor groep  
3/4

60 minuten

Aardrijkskunde  
Handvaardigheid  
Schrijven

# China

Chinees schrijven

Pagina 1

Leerkracht - handreiking

## Inleiding

Deze les gaat over de opbouw van de Chinese karakters. Hierbij leren de leerlingen dat het oorspronkelijk kleine tekeningen waren. De leerlingen komen te weten dat de achtergrond van sommige karakters terug te leiden is naar Genesis. Nadat de leerlingen hebben geleerd hoe Chinese karakters eruitzien, is het aan hen om zelf een karakter te gaan verzinnen.

## Doelstellingen

Aan het eind van de les weten/kunnen de leerlingen:

- dat karakters oorspronkelijk kleine tekeningen waren.
- dat sommige karakters een Bijbelse achtergrond hebben.
- zelf een karakter verzinnen.

## Doelgroep

Deze les is bedoeld voor groep 3/4.

## Vakken en Kerndoelen

Aardrijkskunde – domein ruimte:

-Kerndoel 47 De leerlingen leren de ruimtelijke inrichting van de eigen omgeving te **vergelijken** met die in omgevingen elders, in binnen- en buitenland, vanuit de perspectieven landschap, wonen, werken, bestuur, verkeer, recreatie, welvaart, **cultuur** en **levensbeschouwing**.

Handvaardigheid en schrijven – domein kunstzinnige oriëntatie:

-Kerndoel 54 De leerlingen leren beelden, muziek, taal, spel en beweging te gebruiken, om er gevoelens en ervaringen mee uit te drukken en om er mee te communiceren.

## Informatie

Verwijzing naar het verdiepingsdocument 'Chinees schrift.'

## Lesidee

### Introductie

De handpop (met Chinese naam) gaat in China ook leren lezen en schrijven, net als jullie. Alleen ziet dat er wel heel anders uit dan bij jullie. Kijk maar, dit is een Chinese letter, dat noemen we een karakter. Eigenlijk is dit net een tekening. (Laat de ontwikkeling van een karakter zien van bijvoorbeeld een berg.) Zie je de berg erin terug?

### Inleiding

Soms zijn karakters nog ingewikkelder. Het zijn dan meerdere tekeningen bij elkaar. Bijvoorbeeld het karakter van een grote boot (daar zie je het karakter van 8, mond en vaartuig) in terug. Waar denk je dan aan? (Aan Noach.) Noem nog meer van zulke Bijbelse voorbeelden. Zie je dat zelfs in China heel vroeger toen de karakters nog maar net bestonden mensen toch nog iets wisten van de hof van Eden, de zondeval en de zondvloed?

### Kern

Jullie weten nu dat karakters kleine tekeningen zijn. Het lijkt wel geheimschrift. Verzin nu zelf een karakter voor een woord. Let op: er moet dus wel iets in zitten dat je kunt herkennen.

Laat de kinderen kiezen tussen kleurpotlood/stift/vulpen/verf en penseel. Of kies als leerkracht zelf hieruit. Laat het karakter zo groot worden als een A5.

Uitbreiding/differentiatie: Misschien kan je zelfs wel een verhaaltje schrijven van zelfbedachte karakters of een briefje. Het verhaaltje moet dan wel kleiner 'geschreven' worden dan een A5. Eventueel kan dit in het rekschrift zodat je lijnen kunt gebruiken.

Begeleiding: Geef kinderen die moeite hebben met iets te verzinnen hints. Laat hen een concreet voorwerp bedenken dat ze zo abstract mogelijk na tekenen. Geef zelf een voorbeeldje van een vis. Je kunt ook hulp bieden door eerst iets gedetailleerd te laten tekenen met grijs potlood en dan steeds meer weg te gummen, zodat het steeds meer een karakter wordt die abstract is.

### Afsluiting

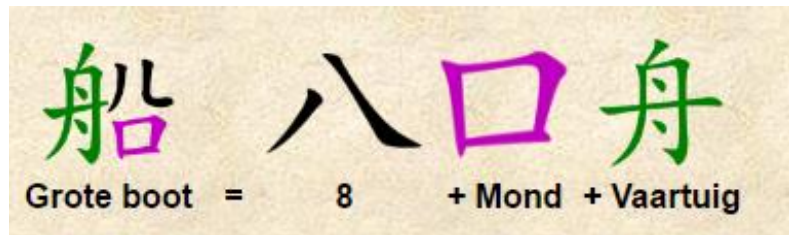
Laat een paar leerlingen hun karakter voor de klas presenteren. Vraag de klas eerst wat zij denken dat het betekent, daarna kan de leerling uitleg geven. Let erop dat dit respectvol gebeurt. Hang deze karakters eventueel later in de klas op.

Tip: -

## Evolution of Chinese characters

|                          | oracle<br>bone<br>jiaguwen | greater<br>seal<br>dazhuan | lesser<br>seal<br>xiaozhuan | clerkly<br>script<br>lishu | standard<br>script<br>kaishu | running<br>script<br>xingshu | cursive<br>script<br>caoshu | modern<br>simplified<br>jiantizi |
|--------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| rén (*nin)<br>human      | 𠤎                          | 亼                          | 𠤎                           | 人                          | 人                            | 人                            | 人                           | 人                                |
| nǚ (*nra?)<br>woman      | 𡗗                          | 𡗗                          | 𡗗                           | 女                          | 女                            | 女                            | 女                           | 女                                |
| ěr (*nha?)<br>ear        | 𠂔                          | 𠂔                          | 𠂔                           | 耳                          | 耳                            | 耳                            | 耳                           | 耳                                |
| mǎ (*mrā?)<br>horse      | 𠂔                          | 𠂔                          | 𠂔                           | 馬                          | 馬                            | 馬                            | 馬                           | 马                                |
| yú (*ŋha)<br>fish        | 𩺰                          | 𩺰                          | 𩺰                           | 魚                          | 魚                            | 魚                            | 魚                           | 鱼                                |
| shān (*srān)<br>mountain | 𠂔                          | 𠂔                          | 𠂔                           | 山                          | 山                            | 山                            | 山                           | 山                                |
| rì (*nit)<br>sun         | 𠂔                          | 𠂔                          | 𠂔                           | 日                          | 日                            | 日                            | 日                           | 日                                |
| yuè (*ŋot)<br>moon       | 𠂔                          | 𠂔                          | 𠂔                           | 月                          | 月                            | 月                            | 月                           | 月                                |
| yǔ (*wha?)<br>rain       | 𠂔                          | 𠂔                          | 𠂔                           | 雨                          | 雨                            | 雨                            | 雨                           | 雨                                |
| yún (*wan)<br>cloud      | 𠂔                          | 𠂔                          | 𠂔                           | 雲                          | 雲                            | 雲                            | 雲                           | 云                                |

<http://www.instituutvoorbeeldtaal.nl/artikelen/over-chinese-karakters-en-metaforen/>



Voor meer Bijbelse karaktervoorbeelden en uitleg zie:

<http://www.morgenster.org/genesis.htm>

[http://home.solcon.nl/gertjan\\_pos/02\\_Chinese\\_tekens.html](http://home.solcon.nl/gertjan_pos/02_Chinese_tekens.html)

### Tijdsplanning

Introductie: 5 min.  
Inleiding: 10 min.  
Kern: 35 min.  
Afsluiting: 10 min.

### Materialen

Introductie: handpop, ontwikkeling karakter berg gelamineerd.  
Inleiding: gelamineerde platen van Bijbelse karakters.  
Kern: A5 vellen stevig papier, grijs potlood en gum, kleurpotlood/stift/vulpen/verf en penseel.  
Afsluiting: plek om de karakters op te hangen.

### Bronnen

Zie bronnenlijst bij het verdiepingsdocument 'Chinees schrift'.

### Verdieping/meer informatie

Verwijzing naar verdiepingsdocument 'Chinees schrift'.